

I Suomenlahti – Finska viken – Gulf of Finland***523.(T)****191****A, B/626/626_1****Suomi. Helsinki. Uunisaarensalmi suljettu. Kävelyponttonisilta.****Finland. Helsingfors. Ugnsholmssundet stängt. Pontonbro.****Finland. Helsinki. Uunisaarensalmi closed. Pontoon footbridge.**

Ajankohta: 15.11.2010 – n. 15.4.2011

Tidpunkt: 15.11.2010 – ca 15.4.2011

Time: Between 15 November 2010 and approx. 15 April 2010

Paikka – Position – Position

WGS-84	
60°09.24'N	24°57.19'E

Uunisaarensalmi on suljettu n. 15.4.2011 asti kävelyponttonisillalla.

Ugnsholmssundet är avstängt till ca 15.4.2011 pga. att en gångbro lagts ut.

Uunisaarensalmi is closed for traffic until about 15 April 2011, due to the installation of a pontoon footbridge.

(Helsingin kaupunki/Helsingfors stad/City of Helsinki, 2010)

*524.

15, 16, 951
A/616/618

Suomi. Loviisan E-puoli. Matalikko. Karttamerkintä.

Finland. S om Lovisa. Grund. Kartmarkering.

Finland. S of Loviisa. Shoal. Insert in chart.

Lisää syvyysluku - Inför djupangivelse – Insert depth information

	WGS 84	
6.4 m	60°15.4618'N	26°14.8161'E
Lisää 10 ja 20 m syvyyssäyrät		
Inför 10 och 20 m djupkurvor		
Insert 10 and 20 m depth contours		

(LV/TV/FTA, Helsinki/Helsingfors 2010)

VI Sisävesistöt – Inlandsfarvattnen – Inland Waterways

*525.

410, 412, 412_A, 921
M/227/227_1

Suomi. Vuoksen vesistö. Oravi. Sorsaluodon väylä (2.4 m). Väylälinjauksen muutokset. Siirretyt viitat. Karttamerkinnän muutos.

Finland. Vuoksens vattendrag. Oravi. Sorsaluotoleden (2.4 m). Ändrad farledsdragning. Flyttade prickar. Ändrad kartmarkering.

Finland. Vuoksi watercourse. Oravi. Sorsaluoto channel (2.4 m). Amended channel alignment. Spar buoys moved. Amend chart.

A. Väylälinjauksen muutokset – Ändrad farledsdragning – Amended channel alignment

Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line

	WGS 84		
1)	62°07.4616'N	28°41.9642'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 07.4705	28 42.1219	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	62 07.4471	28 42.3091	”
4)	62 07.4510	28 42.4004	”
5)	62 07.5632	28 42.7276	”
6)	62 07.5792	28 42.8320	”
7)	62 07.5785	28 43.0326	”
8)	62 07.4325	28 43.7058	”
9)	62 07.1877	28 44.2184	”
10)	62 07.0047	28 44.5023	Loppu/ändpunkt/end point

Poista vanha keskilinja.

Stryk den befintliga mittlinjen.

Delete existing centre line.

Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line (KKJ)

	KKJ		
1)	62°07.4406'N	28°42.1543'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 07.4494	28 42.3120	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	62 07.4261	28 42.4992	”
4)	62 07.4300	28 42.5905	”
5)	62 07.5422	28 42.9177	”
6)	62 07.5581	28 43.0220	”
7)	62 07.5575	28 43.2227	”
8)	62 07.4114	28 43.8958	”
9)	62 07.1667	28 44.4084	”
10)	62 06.9836	28 44.6922	Loppu/ändpunkt/end point

Poista vanha keskilinja.

Stryk den befintliga mittlinjen.

Delete existing centre line.

B. Siirretyt valaisemattomat viitat – Flyttade obelysta prickar – Unlighted spar buoys moved

			WGS-84	
	Nr		Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To
1)	23896	Pohjois	62°07.1696'	62°07.1740'
		Nord	28°44.1176'	28°44.1433'
		North		
2)	23897	Pohjois	62 07.2511	62 07.4165
		Nord	28 44.0007	28 43.6836
		North		

B. Siirretyt valaisemattomat viitat – Flyttade obelysta prickar – Unlighted spar buoys moved (KKJ)

			KKJ	
	Nr		Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To
1)	23896	Pohjois	62°07.1485'	62°07.1530'
		Nord	28°44.3075'	28°44.3333'
		North		
2)	23897	Pohjois	62 07.2300	62 07.3954
		Nord	28 44.1907	28 43.8737
		North		

(LV/TV/FTA, Lappeenranta/Villmanstrand 2010)

*526.

412, 410, 921

Suomi. Vuoksen vesistö. Enonkosken väylät (2.4 m). Väylälinjauksen muutokset. Turvalaitemuutokset. Karttamerkinän muutos.

Finland. Vuoksens vattendrag. Enonkoskilederna (2.4 m). Ändrad farledsdragning. Ändrad utprickning. Ändrad kartmarkering.

Finland. Vuoksi watercourse. Enonkoski channels (2.4 m). Amended channel alignment. Amended buoyage. Amend chart.

I. Väylälinjauksen muutokset – Ändrad farledsdragning – Amended channel alignment

Enonkoski 1

A. Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line

	WGS 84		
1)	62°06.8898'N	28°50.3652'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 06.8871	28 51.4722	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	62 06.5955	28 52.2184	”
4)	62 06.5191	28 52.6228	”
5)	62 06.5055	28 52.9058	”
6)	62 06.5172	28 53.0989	”
7)	62 06.5311	28 53.4642	”
8)	62 06.7177	28 53.6505	”
9)	62 06.8324	28 53.6527	Risteys/korsning/crossing
10)	62 07.3194	28 52.0225	Loppu/ändpunkt/end point

Poista vanha keskilinja.

Stryk den befintliga mittlinjen.

Delete existing centre line.

A. Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line (KKJ)

	KKJ		
1)	62°06.8685'N	28°50.5548'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 06.8658	28 51.6617	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	62 06.5742	28 52.4078	”
4)	62 06.4978	28 52.8122	”
5)	62 06.4842	28 53.0952	”
6)	62 06.4959	28 53.2882	”
7)	62 06.5098	28 53.6535	”
8)	62 06.6964	28 53.8398	”
9)	62 06.8111	28 53.8421	Risteys/korsning/crossing
10)	62 07.2981	28 52.2120	Loppu/ändpunkt/end point

Poista vanha keskilinja.

Stryk den befintliga mittlinjen.

Delete existing centre line.

Enonkoski 2**A. Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line**

		WGS 84	
1)	62°06.8324'N	28°53.6527'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 08.1950	28 55.4009	Loppu/ändpunkt/end point

Poista vanha keskilinja.

Stryk den befintliga mittlinjen.

Delete existing centre line.

A. Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line (KKJ)

	KKJ		
1)	62°06.8111'N	28°53.8421'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 08.1736	28 55.5903	Loppu/ändpunkt/end point

Poista vanha keskilinja.

Stryk den befintliga mittlinjen.

Delete existing centre line.

B. Siirretyt valaisemattomat viitat – Flyttade obelysta prickar – Unlighted spar buoys moved

			WGS-84	
	Nr		Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To
1)	18216	Pohjois	62°06.8529'N	62°06.8356'N
		Nord	28°51.3155'E	28°51.4129'E
		North		
2)	18218	Pohjois	62 06.7647	62 06.5826
		Nord	28 51.6512	28 52.2016
		North		

3)	18219	Etelä	62 06.6781	62 06.6044
		Syd	28 52.1175	28 52.2387
		South		
4)	18220	Etelä	62 06.5466	62 06.5324
		Syd	28 52.5451	28 52.6351
		South		
5)	18225	Etelä	62 06.9427	62 06.9403
		Syd	28 53.4095	28 53.4548
		South		

B. Siirretyt valaisemattomat viitat – Flyttade obelysta prickar – Unlighted spar buoys moved (KKJ)

			KKJ	
	Nr		Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To
1)	18216	Pohjois	62°06.8316'N	62°06.8143'N
		Nord	28°51.5050'E	28°51.6024'E
		North		
2)	18218	Pohjois	62 06.7434	62 06.5614
		Nord	28 51.8407	28 52.3910
		North		
3)	18219	Etelä	62 06.6569	62 06.5832
		Syd	28 52.3069	28 52.4281
		South		
4)	18220	Etelä	62 06.5254	62 06.5111
		Syd	28 52.7345	28 52.8245
		South		
5)	18225	Etelä	62 06.9214	62 06.9190
		Syd	28 53.5989	28 53.6443
		South		

C. Poistettu valaisematon viitta – Indragen obelyst prick – Discontinued un-lighted spar buoy

Poista – Stryk – Delete:

Nr		WGS 84	
18223	Itä	62°06.6608'N	28°53.4502'E
	Ost		
	East	KKJ	
		62°06.6395'N	28°53.6396'E

(LV/TV/FTA, Lappeenranta/Villmanstrand 2010)

***527.**

412, 921

Suomi. Vuoksen vesistö. Savonranta. Laiskantaipaleen väylä (1.8 m). Väylälinjauksen muutokset. Turvalaitemuutokset. Karttamerkinän muutos.

Finland. Vuoksens vattendrag. Savonranta. Farleden Laiskantaipale (1.8 m). Ändrad farledsdragning. Ändrad utprickning. Ändrad kartmarkering.

Finland. Vuoksi watercourse. Savonranta. Laiskantaipale channel (1.8 m). Amended channel alignment. Amended buoyage. Amend chart.

I. Väylälinjauksen muutokset – Ändrad farledsdragning – Amended channel alignment

A. Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line

	WGS 84		
1)	62°08.9365'N	29°02.9106'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 08.9619	29 03.9753	
3)	62 09.2110	29 05.4158	Loppu/ändpunkt/end point

Poista vanha keskilinja.

Stryk den befintliga mittlinjen.

Delete existing centre line.

A. Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line (KKJ)

KKJ			
1)	62°08.9149'N	29°03.0997'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 08.9403	29 04.1643	
3)	62 09.1893	29 05.6048	Loppu/ändpunkt/end point

Poista vanha keskilinja.

Stryk den befintliga mittlinjen.

Delete existing centre line.

II. Turvalaitemuutokset – Ändrad utprickning - Amended buoyage

A. Uusi valaisematon viitta – Ny obelyst prick - New unlighted spar buoy

Lisää – Inför – Insert:

Nr		WGS 84	
75266	Etelä	62°08.9667'N	29°03.4938'E
	Syd		
	South	KKJ	
		62 08.9451	29 03.6828

B. Poistettu valaisematon viitta – Indragen obelyst prick – Discontinued unlighted spar buoy

Poista – Stryk – Delete:

Nr		WGS 84	
18104	Pohjois	62°08.9016'N	29°03.9307'E
	Nord		
	North	KKJ	
		62 08.8800	29 04.1200

(LV/TV/FTA, Lappeenranta/Villmanstrand 2010)

*528.

412, 412_E, 413, 921

Suomi. Vuoksen vesistö. Savonranta. Vuokala–Heinsalmi- Karkonkari–väylä. Väyläosuus Hirviniemi-Linno (2.4 m). Väylälinjauksen muutokset. Siirretty viitta. Karttamerkinän muutos.

Finland. Vuoksens vattendrag. Savonranta. Farleden Vuokala– Heinsalmi–Karkonkari. Farledsavsnittet Hirviniemi-Linno (2.4 m). Ändrad farledsdragning. Flyttad prick. Ändrad kartmarkering.

Finland. Vuoksi watercourse. Savonranta. Vuokala–Heinsalmi-Karkonkari channel. Fairway section Hirviniemi-Linno (2.4 m). Amended channel alignment. Spar buoy moved. Amend chart.

A. Väylälinjauksen muutokset – Ändrad farledsdragning – Amended channel alignment

Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line

	WGS 84		
1)	62°09.4794'N	29°09.8152'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 09.3802	29 12.0420	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	62 09.3868	29 12.8956	Loppu/ändpunkt/end point

Poista vanha keskilinja.

Stryk den befintliga mittlinjen.

Delete existing centre line.

Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line (KKJ)

	KKJ		
1)	62°09.4576'N	29°10.0039'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 09.3584	29 12.2306	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	62 09.3649	29 13.0841	Loppu/ändpunkt/end point

Poista vanha keskilinja.

Stryk den befintliga mittlinjen.

Delete existing centre line.

B. Siirretty valaisematon viitta – Flyttad obelyst prick – Unlighted spar buoy moved

Nr		WGS 84	
		Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To
18106	Etelä	62°09.4218'N	62°09.4179'N
	Syd	29°11.6611'E	29°11.6600'E
	South		
		KKJ	
		62°09.4000'N	62°09.3960'N
		29°11.8500'E	29°11.8487'E

(LV/TV/FTA, Lappeenranta/Villmanstrand 2010)

*529.

412, 412_E, 921

Suomi. Vuoksen vesistö. Savonrannan väylä (3.0/2.0/1.5 m). Väylälinjauksen muutokset. Turvalaitemuutokset. Karttamerkinän muutos.

Finland. Vuoksens vattendrag. Savonrantaleden (3.0/2.0/1.5 m). Ändrad farledsdragning. Ändrad utprickning. Ändrad kartmarkering.

Finland. Vuoksi watercourse. Savonranta channel (3.0/2.0/1.5 m). Amended channel alignment. Amended buoyage. Amend chart.

I. Väylälinjauksen muutokset – Ändrad farledsdragning – Amended channel alignment

A. Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line

	WGS 84		
1)	62°09.4383'N	29°13.3977'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 09.4907	29 13.3829	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	62 09.5305	29 13.3352	”
4)	62 09.5746	29 13.2585	”
5)	62 09.6137	29 13.1165	”
6)	62 09.6358	29 13.0570	”

7)	62 09.6547	29 13.0391	”
8)	62 09.7340	29 13.0818	”
9)	62 09.7498	29 13.0709	”
10)	62 09.8401	29 12.6808	”
11)	62 09.9069	29 12.5995	”
12)	62 09.9588	29 12.5616	”
13)	62 09.9899	29 12.5504	”
14)	62 10.0093	29 12.5304	”
15)	62 10.0713	29 12.4878	”
16)	62 10.1128	29 12.4689	”
17)	62 10.1267	29 12.4738	”
18)	62 10.1505	29 12.5123	Loppu/ändpunkt/end point”

Poista vanha keskilinja.

Stryk den befintliga mittlinjen.

Delete existing centre line.

A. Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line (KKJ)

	KKJ		
1)	62°09.4164'N	29°13.5862'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 09.4688	29 13.5714	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	62 09.5086	29 13.5237	”
4)	62 09.5527	29 13.4470	”
5)	62 09.5918	29 13.3050	”
6)	62 09.6139	29 13.2456	”
7)	62 09.6328	29 13.2276	”
8)	62 09.7121	29 13.2704	”
9)	62 09.7279	29 13.2595	”
10)	62 09.8181	29 12.8694	”
11)	62 09.8850	29 12.7881	”
12)	62 09.9369	29 12.7503	”
13)	62 09.9680	29 12.7390	”
14)	62 09.9874	29 12.7191	”
15)	62 10.0494	29 12.6765	”

16)	62 10.0908	29 12.6575	”
17)	62 10.1048	29 12.6625	”
18)	62 10.1286	29 12.7010	Loppu/ändpunkt/end point

Poista vanha keskilinja.

Stryk den befintliga mittlinjen.

Delete existing centre line.

II. Turvalaitemuutokset - Ändrad utprickning - Amended buoyage

A. Uusi valaisematon viitta - Ny obelyst prick - New unlighted spar buoy

Lisää - Inför - Insert:

Nr		WGS 84	
75292	Oikea	62°09.9081’N	29°12.6057’E
	SB		
	Starb.	KKJ	
		62°09.8861’N	29°12.7943’E

B. Siirretyt valaisemattomat viitat - Flyttade obelysta prickar - Unlighted spar buoys moved

			WGS-84	
	Nr		Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To
1)	19750	Länsi	62°09.5166’N	62°09.5166’N
		Väst	29°13.3785’E	29°13.3748’E
		West		
2)	18107	Itä	62 09.5215	62 09.5280
		Ost	29 13.3396	29 13.3264
		East		
3)	18109	Vasen	62 09.6062	62 09.6117
		BB	29 13.1141	29 13.1035
		Port		

4)	18110	Oikea	62 09.6135	62 09.6157
		SB	29 13.1338	29 13.1294
		Starb.		
5)	18111	Oikea	62 09.6557	62 09.6554
		SB	29 13.0684	29 13.0555
		Starb.		
6)	18112	Vasen	62 09.7219	62 09.7407
		BB	29 13.0412	29 13.0627
		Port		
7)	18113	Vasen	62 09.8118	62 09.8298
		BB	29 12.6611	29 12.6489
		Port		
8)	18114	Oikea	62 09.9619	62 09.9601
		SB	29 12.5811	29 12.5691
		Starb.		
9)	18115	Vasen	62 09.9418	62 09.9575
		BB	29 12.5111	29 12.5541
		Port		
10)	18116	Vasen	62 09.9718	62 09.9877
		BB	29 12.5111	29 12.5427
		Port		
11)	18117	Oikea	62 10.0092	62 10.0092
		SB	29 12.5384	29 12.5363
		Starb.		
12)	18119	Oikea	62 10.1178	62 10.1205
		SB	29 12.4719	29 12.4753
		Starb.		

13)	19751	Vasen	62 10.1246	62 10.1247
		BB	29 12.4581	29 12.4600
		Port		

B. Siirretyt valaisemattomat viitat – Flyttade obelysta prickar – Unlighted spar buoys moved (KKJ)

			KKJ	
	Nr		Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To
1)	19750	Länsi	62°09.4947'N	62°09.4946'N
		Väst	29°13.5670'E	29°13.5633'E
		West		
2)	18107	Itä	62 09.4996	62 09.5060
		Ost	29 13.5282	29 13.5150
		East		
3)	18109	Vasen	62 09.5843	62 09.5898
		BB	29 13.3027	29 13.2921
		Port		
4)	18110	Oikea	62 09.5915	62 09.5938
		SB	29 13.3223	29 13.3180
		Starb.		
5)	18111	Oikea	62 09.6338	62 09.6335
		SB	29 13.2570	29 13.2441
		Starb.		
6)	18112	Vasen	62 09.7000	62 09.7188
		BB	29 13.2300	29 13.2513
		Port		
7)	18113	Vasen	62 09.7900	62 09.8079
		BB	29 12.8500	29 12.8375
		Port		

8)	18114	Oikea	62 09.9400	62 09.9382
		SB	29 12.7700	29 12.7578
		Starb.		
9)	18115	Vasen	62 09.9200	62 09.9356
		BB	29 12.7000	29 12.7427
		Port		
10)	18116	Vasen	62 09.9500	62 09.9658
		BB	29 12.7000	29 12.7313
		Port		
11)	18117	Oikea	62 09.9873	62 09.9872
		SB	29 12.7270	29 12.7250
		Starb.		
12)	18119	Oikea	62 10.0959	62 10.0985
		SB	29 12.6605	29 12.6640
		Starb.		
13)	19751	Vasen	62 10.1027	62 10.1027
		BB	29 12.6468	29 12.6486
		Port		

(LV/TV/FTA, Lappeenranta/Villmanstrand 2010)

***530.**

413

Suomi. Vuoksen vesistö. Savonranta. Haukivesi-Joensuu-väylä (4.2 m). Matalikko. Karttamerkintä.

Finland. Vuoksens vattendrag. Savonranta. Farleden Haukivesi-Joensuu (4.2 m). Grund. Kartmarkering.

Finland. Vuoksi watercourse. Savonranta. Haukivesi-Joensuu channel (4.2 m). Shoal. Insert in chart.

Lisää syvyyssluku - Inför djupangivelse – Insert depth information

	WGS 84	
	62°09.0181'N	29°18.1060'E
3.3 m		
	KKJ	
	62°08.9961'N	29°18.2941'E
Lisää 6 m syvyyssäyrä		
Inför 6 m djupkurva		
Insert 6 m depth contour		

(LV/TV/FTA, Helsinki/Helsingfors 2010)

*531.

414, 921

Suomi. Vuoksen vesistö. Savonranta. Pyöriinlahden väylä (2.4 m). Väylälinjauksen muutokset. Siirretty viitta. Karttamerkinnän muutos.

Finland. Vuoksens vattendrag. Savonranta. Pyöriinlahtileden (2.4 m). Ändrad farledsdragning. Flyttad prick. Ändrad kartmarkering.

Finland. Vuoksi watercourse. Savonranta. Pyöriinlahti channel (2.4 m). Amended channel alignment. Spar buoy moved. Amend chart.

A. Väylälinjauksen muutokset – Ändrad farledsdragning – Amended channel alignment

Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line

	WGS 84		
1)	62°18.6619'N	29°18.3748'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 18.9421	29 17.7902	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	62 19.1323	29 17.4861	Risteys/korsning/crossing
4)	62 19.4954	29 16.9053	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
5)	62 19.8398	29 15.9190	”
6)	62 19.9367	29 15.9277	Loppu/ändpunkt/end point”

Poista vanha keskilinja.

Stryk den befintliga mittlinjen.

Delete existing centre line.

Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line (KKJ)

	KKJ		
1)	62°18.6395'N	29°18.5641'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 18.9197	29 17.9796	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	62 19.1099	29 17.6755	Risteys/korsning/crossing
4)	62 19.4730	29 17.0949	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
5)	62 19.8174	29 16.1086	”
6)	62 19.9143	29 16.1173	Loppu/ändpunkt/end point

Poista vanha keskilinja.

Stryk den befintliga mittlinjen.

Delete existing centre line.

A.1 I-haara – O-förgrening – E branch

Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line

	WGS 84		
1)	62°19.1323'N	29°17.4861'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 19.0860	29 18.3513	Loppu/ändpunkt/end point

Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line (KKJ)

	KKJ		
1)	62°19.1099'N	29°17.6755'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 19.0635	29 18.5407	Loppu/ändpunkt/end point

Poista vanha keskilinja.

Stryk den befintliga mittlinjen.

Delete existing centre line.

B. Siirretty valaisematon viitta – Flyttad obelyst prick – Unlighted spar buoy moved

Nr		WGS 84	
		Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To
18233	Oikea	62°19.7769'N	62°19.7803'N
	SB	29°16.2318'E	29°16.2180'E
	Starb.		
		KKJ	
		62 19.7545	62 19.7579
		29 16.4214	29 16.4076

(LV/TV/FTA, Lappeenranta/Villmanstrand 2010)

***532.**

414, 921

Suomi. Vuoksen vesistö. Liperi. Ristisalmen väylä (2.4 m). Tarkistettu väylän linjaus. Turvalaitemuutokset. Karttamerkinnän muutos.

Finland. Vuoksens vattendrag. Liperi. Ristisalmileden (2.4 m). Kontrollerad farledsdragning. Ändrad utprickning. Ändrad kartmarkering.

Finland. Vuoksi watercourse. Liperi. Ristisalmi channel (2.4 m). Confirmed channel alignment. Amended buoyage. Amend chart.

I. Tarkistettu väylän linjaus – Kontrollerad farledsdragning – Confirmed channel alignment

A. Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line

WGS 84			
1)	62°28.0336'N	29°20.0591'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 27.0929	29 20.8569	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	62 27.0297	29 21.1336	Risteys/korsning/crossing
4)	62 26.9140	29 21.6390	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
5)	62 26.9222	29 23.0441	Loppu/ändpunkt/end point

A. Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line (KKJ)

	KKJ		
1)	62°28.0108'N	29°20.2495'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	6227.0701	2921.0471	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	6227.0068	2921.3237	Risteys/korsning/crossing
4)	6226.8912	2921.8292	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
5)	6226.8993	2923.2341	Loppu/ändpunkt/end point

A.1 LO –haara – SV-förening –SW –branch

Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line

	WGS 84		
1)	62°26.5208'N	29°19.8088'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 27.0297	29 21.1336	Loppu/ändpunkt/end point

Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line (KKJ)

	KKJ		
1)	62°26.4980'N	29°19.9990'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 27.0068	29 21.3237	Loppu/ändpunkt/end point

II. Turvalaitemuutokset - Ändrad utprickning - Amended buoyage

A. Uusi valaisematon viitta – Ny obelyst prick - New unlighted spar buoy

Nr		WGS 84	
75318	Etelä	62°26.9601'N	29°21.8289'E
	Syd		
	South	KKJ	
		62°26.9372'N	29°22.0190'E

B. Siirretyt valaisemattomat viitat – Flyttade obelysta prickar – Unlighted spar buoys moved

	Nr		WGS 84	
1)	18609	Pohjois	Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To
		Nord	62°26.9509'N	62°26.9548'N
		North	29°21.1187'E	29°21.1270'E
2)	18614	Pohjois	62 26.8998	62 26.9040
		Nord	29 22.6069	29 22.6062
		North		

B. Siirretyt valaisemattomat viitat – Flyttade obelysta prickar – Unlighted spar buoys moved (KKJ)

	Nr		KKJ	
1)	18609	Pohjois	Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To
		Nord	62°26.9280'N	62°26.9320'N
		North	29°21.3089'E	29°21.3171'E
2)	18614	Pohjois	62 26.8770	62 26.8812
		Nord	29 22.7970	29 22.7963
		North		

(LV/TV/FTA, Lappeenranta/Villmanstrand 2010)

*533.

414, 414_G, 414_H, 921

Suomi. Vuoksen vesistö. Rääkkylä. Koivuniemen venereitti (1.2 m). Väylälinjauksen muutokset. Turvalaitemuutokset. Karttamerkinän muutos.

Finland. Vuoksens vattendrag. Rääkkylä. Båtrutten Koivuniemi (1.2 m). Ändrad farledsdragning. Ändrad utprickning. Ändrad kartmarkering.

Finland. Vuoksi watercourse. Rääkkylä. Koivuniemi small craft route (1.2 m) Amended channel alignment. Amended buoyage. Amend chart.

I. Väylälinjauksen muutokset – Ändrad farledsdragning – Amended channel alignment

A. Venereitin keskilinja – Båtruttens mittlinje – Route centre line

WGS 84			
1)	62°20.2531'N	29°34.4191'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 19.2150	29 33.8580	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	62 18.9921	29 34.2256	”
4)	62 18.7843	29 34.5681	”
5)	62 18.7585	29 34.6423	”
6)	62 18.7813	29 34.8212	Loppu/ändpunkt/end point

Poista vanha keskilinja.

Stryk den befintliga mittlinjen.

Delete existing centre line.

A. Venereitin keskilinja – Båtruttens mittlinje – Route centre line (KKJ)

KKJ			
1)	62°20.2302'N	29°34.6076'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 19.1922	29 34.0465	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	62 18.9693	29 34.4141	”
4)	62 18.7615	29 34.7565	”
5)	62 18.7356	29 34.8307	”
6)	62 18.7585	29 35.0096	Loppu/ändpunkt/end point

Poista vanha keskilinja.

Stryk den befintliga mittlinjen.

Delete existing centre line.

II. Turvalaitemuutokset - Ändrad utprickning - Amended buoyage

A. Uusi valaisematon viitta – Ny obelyst prick - New unlighted spar buoy

Nr		WGS 84	
75321	Länsi	62°19.2118'N	29°33.9785'E
	Väst		
	West	KKJ	
		62°19.1890'N	29°34.1670'E

B. Siirretyt valaisemattomat viitat – Flyttade obelysta prickar – Unlighted spar buoys moved

	Nr		WGS 84	
1)	18449	Länsi	Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To
		Väst	62°18.8428'N	62°18.7955'N
		West	29°34.5313'E	29°34.6130'E
2)	18455	Oikea	62 20.1924	62 20.1974
		SB	29 34.5711	29 34.5421
		Starb.		

B. Siirretyt valaisemattomat viitat – Flyttade obelysta prickar – Unlighted spar buoys moved (KKJ)

	Nr		KKJ	
1)	18449	Länsi	Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To
		Väst	62°18.8200'	62°18.7726'N
		West	29°34.7200'	29°34.8014'E
2)	18455	Oikea	62 20.1695	62 20.1745
		SB	29 34.7597	29 34.7307
		Starb.		

(LV/TV/FTA, Lappeenranta/Villmanstrand 2010)

*534.

414, 414_D, 921

Suomi. Vuoksen vesistö. Rääkkylä. Paksuniemen väylä (2.4 m). Väylälinjauksen muutokset. Siirretty viitta. Karttamerkinnän muutos.

Finland. Vuoksens vattendrag. Rääkkylä. Paksuniemileden (2.4 m). Ändrad farledsdragning. Flyttad prick. Ändrad kartmarkering.

Finland. Vuoksi watercourse. Rääkkylä. Paksuniemi channel (2.4 m) Amended channel alignment. Spar buoy moved. Amend chart.

A. Väylälinjauksen muutokset – Ändrad farledsdragning – Amended channel alignment

Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line

	WGS 84		
1)	62°22.0938'N	29°37.6796'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 20.6020	29 38.1469	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	62 20.0527	29 38.0122	”
4)	62 19.9683	29 37.9057	Loppu/ändpunkt/end point”

Poista vanha keskilinja.

Stryk den befintliga mittlinjen.

Delete existing centre line.

Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line (KKJ)

	KKJ		
1)	62°22.0708'N	29°37.8682'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 20.5790	29 38.3353	Taitepiste/brytpunkt/breakpoint
3)	62 20.0298	29 38.2006	”
4)	62 19.9453	29 38.0940	Loppu/ändpunkt/end point

Poista vanha keskilinja.

Stryk den befintliga mittlinjen.

Delete existing centre line.

B. Siirretty valaisematon viitta – Flyttad obelyst prick – Unlighted spar buoy moved

Nr		WGS 84	
23914	Itä	Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To
	Ost	62°20.5932'N	62°20.6012'N
	East	29°37.8443'E	29°38.0301'E
		KKJ	
		62°20.5703'N	62°20.5782'N
		29°38.0330'E	29°38.2185'E

(LV/TV/FTA, Lappeenranta/Villmanstrand 2010)

*535.

414, 414_E, 921

Suomi. Vuoksen vesistö. Liperi. Saariston väylä (1.8 m). Väylälinjauksen muutokset. Turvalaitemuutokset. Karttamerkinnän muutos.

Finland. Vuoksens vattendrag. Liperi. Saaristoleden (1.8 m). Ändrad farledsdragning. Ändrad utprickning. Ändrad kartmarkering.

Finland. Vuoksi watercourse. Liperi. Saaristo channel (1.8 m). Amended channel alignment. Amended buoyage. Amend chart.

I. Väylälinjauksen muutokset – Ändrad farledsdragning – Amended channel alignment

Väylän alku- ja loppupisteet ovat muuttuneet – Farledens begynnelse- och ändpunkter har ändrats – The starting and end points of the channel have been changed

A. Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line

WGS 84			
1)	62°26.3394'N	29°39.8404'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 26.2569	29 37.9862	Loppu/ändpunkt/end point

A. Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line (KKJ)

KKJ			
1)	62°26.3161'N	29°40.0294'E	Alku/begynnelsep./starting point
2)	62 26.2337	29 38.1753	Loppu/ändpunkt/end point

II. Turvalaitemuutokset - Ändrad utprickning - Amended buoyage**A. Uusi valaisematon viitta – Ny obelyst prick - New unlighted spar buoy**

Nr		WGS 84	
75334	Länsi	62°26.2594'N	29°38.0225'E
	Väst		
	West	KKJ	
		62°26.2362'N	29°38.2116'E

B. Siirretyt valaisemattomat viitat – Flyttade obelysta prickar – Unlighted spar buoys moved

	Nr		WGS 84	
1)	23910	Pohjois	Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To
		Nord	62°26.3141'N	62°26.3293'N
		North	29°39.4708'E	29°39.4486'E
2)	23913	Pohjois	62 26.3704	62 26.3707
		Nord	29 38.1709	29 38.1375
		North		

B. Siirretyt valaisemattomat viitat – Flyttade obelysta prickar – Unlighted spar buoys moved (KKJ)

	Nr		KKJ	
1)	23910	Pohjois	Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To
		Nord	62°26.2908'	62°26.3061'
		North	29°39.6598'	29°39.6377'

2)	23913	Pohjois	62 26.3472	62 26.3475
		Nord	29 38.3600	29 38.3266
		North		

(LV/TV/FTA, Lappeenranta/Villmanstrand 2010)

NAVAREA ONE

536. NAVAREA ONE 324

SCOTLAND, WEST COAST. SOUND OF ISLAY. CHART BA 2481.
 SHOAL DEPTHS REPORTED (OSGB36 DATUM):
 A. 24 METRES 55-50.62N 006-05.69W.
 B. 29 METRES 55-50.49N 006-05.63W.

537. NAVAREA ONE 327

SCOTLAND, EAST COAST. FIFE NESS NORTH-EASTWARD. CHART BA 190. AIS
 AID TO NAVIGATION MMSI 992351066 ESTABLISHED AT NORTH CARR LIGHT-
 BUOY 56-18.1N 002-32.9W

538. NAVAREA ONE 328

SCOTLAND, EAST COAST. BAY OF CRUDEN. CHART BA 213.
 AIS AID TO NAVIGATION MMSI 992351074 ESTABLISHED AT PORT-HAND
 LIGHT BUOY 57-23.2N 001-50.3W.

539. NAVAREA ONE 329

1.NAVAREA ONE MESSAGES IN FORCE AT 121000 UTC NOV 10:
 2008 SERIES:341.
 2010 SERIES: 053 056 106 114 196 268 287 288 289 290 292 297 303 307 309
 317 321 324 325 326 327 328 329.

NOTES:

- A.TEXTS OF NAVAREA ONE MESSAGES ARE PRINTED IN WEEKLY EDITIONS
 OF NOTICE TO MARINERS.
 - B.NAVAREA ONE MESSAGES LESS THAN 42 DAYS OLD (287/10 ONWARD) ARE
 CURRENTLY INCLUDED ON RELEVANT SAFETYNET AND/OR NAVTEX BROAD-
 CASTS.
- 2.CANCEL 323/10 (GA74)(EA27)(OA29).

540. NAVAREA ONE 330

NORTH SEA. SAFETY ZONES, RADIUS 500 METRES ESTABLISHED AT FOL-
 LOWING CHARTED AND UNCHARTED SUBSEA STRUCTURES:
 CHART BA 278, BLACKBIRD FIELD, 57-50.95N 000-37.9W.
 CHART BA 292, DEVENICK FIELD A.59-10.577N 001-37.067E, B.59-09.725N
 001-36.987E AND C. 59-10.119N 001-35.918E.

541. NAVAREA ONE 331

ENGLAND, EAST COAST. THAMES ESTUARY. CHART BA 1975.
 BLACK DEEP NO 3 LIGHT-BUOY MOVED TO 51-42.39N 001-26.66E

542. NAVAREA ONE 332

ENGLAND, EAST COAST. DOVER STRAIT. SOUTH FALLS HEAD. CHARTS BA 1610 (INT 1511) AND 2449. CS5 LIGHT-BUOY 51-27.4N 001-52.8E PERMANENTLY DISCONTINUED

543. NAVAREA ONE 333

1. RIGLIST. CORRECT AT 150600 UTC NOV 10

SOUTHERN NORTH SEA: 51 TO 55N.

52-59.9N 002-41.0E ENERGY ENHANCER

53-44.5N 003-37.1E SEAFOX 2

54-31.9N 001-31.8E NOBLE JULIE ROBERTSON

NORTH SEA: 55 TO 60N, EAST OF 5W AND THE BALTIC SEA.

56-08.9N 004-18.4E MAERSK RESOLUTE

56-21.5N 002-32.1E ENSCO 100

56-22.9N 004-14.2E MAERSK GIANT

56-27.2N 004-25.0E MAERSK GUARDIAN

56-34.8N 002-30.4E OCEAN PRINCESS NEW

56-54.2N 001-02.3E SEDCO 711

56-54.9N 002-24.0E ROWAN GORILLA 6

56-57.6N 001-48.4E ROWAN GORILLA 5

57-11.1N 001-54.8E ENSCO 101

57-52.4N 000-20.0W GSF ARCTIC 4

57-53.0N 001-23.7E SECO 704

58-02.5N 000-06.8E TRANSOCEAN PROSPECT

58-14.3N 001-34.3E BYFORD DOLPHIN

58-25.4N 001-43.4E WEST EPSILON

58-34.1N 001-42.2E OCEAN VANGUARD

58-45.8N 001-13.0E JW MCLEAN

58-53.1N 002-12.2E TRANSOCEAN WINNER

59-03.9N 001-45.3E SONGA DELTA

59-27.5N 001-34.5E GSF ARCTIC 3

59-35.2N 002-05.2E SONGA DEE

59-56.1N 001-31.7E OCEAN NOMAD

NORWEGIAN SEA: NORTH OF 60N, EAST OF 5W.

60-00.4N 001-25.4E BUCENTAUR NEW

60-42.5N 003-30.2E WEST VENTURE

AGOTNES, NORWAY WEST PHOENIX NEW

60-54.9N 003-31.4E SONGA TRYM

60-56.1N 002-13.9W SEDCO 714

61-15.7N 003-21.5E BIDEFORD DOLPHIN

61-20.3N 003-57.4E TRANSOCEAN SEARCHER

61-22.3N 003-41.6E BREFDORD DOLPHIN

61-26.1N 001-33.5E TRANSOCEAN JOHN SHAW NEW

61-38.7N 002-05.9E WEST ALPHA

61-51.9N	003-03.3E	TRANSOCEAN LEADER	
62-39.2N	001-07.3W	STENA CARRON	
63-38.0N	005-18.0E	WEST NAVIGATOR	
64-46.8N	006-59.4E	TRANSOCEAN ARCTIC	
65-02.4N	006-56.3E	SCARABEO 5	
65-21.8N	007-20.2E	DEEPSEA BERGEN	NEW
65-42.2N	007-35.4E	BORGLAND DOLPHIN	
66-00.3N	008-01.9E	AKER SPITSBERGEN	
66-34.5N	003-32.7E	AKER BARENTS	
71-12.0N	020-54.9E	POLAR PIONEER	

SOUTH AND WEST COASTS OF THE BRITISH ISLES.
NIL

NOTES:

- A. RIGS ARE PROTECTED BY A 500 METRE SAFETY ZONE.
 - B. ACP - ADJACENT TO CHARTED PLATFORM.
2. CANCEL 326/10.